



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

การารจจำแนกชชนิดปลลาการระโโทท งงแกทงงจจากกการาร ปรประมมงงปลลาผผิว วนนำในนมมหาสสมทรทรอินนเดดเดี่ยว



iotc cloi

Indian Ocean Tuna Commission
Commission des Thons de l'Océan Indien

คู่มือการจำแนกชนิดฉบับนี้จัดทำโดยคณะกรรมการปลาทูน่าแห่งมหาสมุทรอินเดีย (IOTC) เพื่อช่วยปรับปรุงข้อมูลและสถิติการจับ ปลากระโทงแทง ซึ่งข้อมูลอาจมีความสัมพันธ์กับการประมงปลาทูน่าในมหาสมุทรอินเดีย เมื่อมีความเข้าใจมากขึ้นเกี่ยวกับประชากรและ สถิติการจับปลากระโทงแทงในพื้นที่จะทำให้สามารถบริหารจัดการทรัพยากรในมหาสมุทรอินเดียได้อย่างยั่งยืน คู่มือฉบับนี้เป็นประโยชน์ แก่ ผู้สังเกตการณ์บนเรือ ผู้เก็บตัวอย่าง ผู้ควบคุมเรือประมง และลูกเรือบนเรือประมงที่ทำการประมงโดยมีสัตว์น้ำเป้าหมายเป็น ปลา กระโทงแทง ปลาทูน่าและปลาที่คล้ายคลึงปลาทูน่าในมหาสมุทรอินเดีย นอกจากนั้นหน่วยงานที่เกี่ยวข้องรวมถึงชาวประมงยังสามารถใช้ ประโยชน์จากคู่มือฉบับนี้ได้เช่นกัน

การออกแบบ: Julien Million. นักวิชาการที่ปรึกษา: Julien Million (IOTC), Hugues Evano (IFREMER), David Wilson (IOTC).
คณะผู้จัดทำขอแสดงความขอบคุณอย่างสูงต่อ Dr. Evgeny Romanov (CAP RUN/ARDA) สำหรับการพัฒนาคู่มือการจำแนกปลากระโทงแทงฉบับนี้

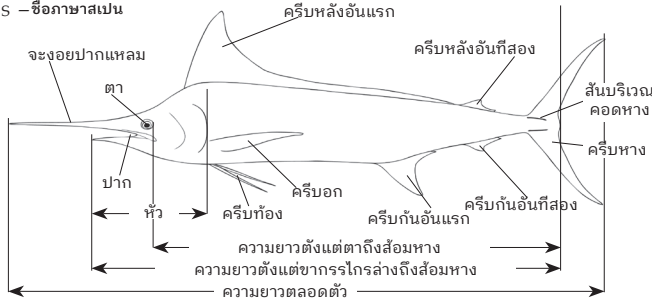
ภาพประกอบ © R.Swainston/anima.net.au.
การแปล:โอภาส ชามะสนธิ: Opas Chamason

ชื่อสามัญภาษาไทย



ชื่อวิทยาศาสตร์

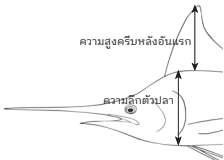
- J - ชื่อภาษาญี่ปุ่น
- C - ชื่อภาษาญี่ปุ่น
- E - ชื่อภาษาญี่ปุ่น
- F - ชื่อภาษาฝรั่งเศส
- S - ชื่อภาษาสเปน



การวัดขนาดที่ใช้สำหรับปลากระโทงแทง

- ความยาวตั้งแต่ซากรรไกรล่างถึงส้อมหาง (LJFL)
- ความยาวตั้งแต่ตาถึงส้อมหาง (EFL)

ข้อควรระวัง: ในปลากระโทงแทงจะไม่ใช้ความยาวตลอดตัวในการเก็บข้อมูล และในที่นี้จะใช้เพื่อวัตถุประสงค์เป็นภาพประกอบเท่านั้น



การใช้คู่มือฉบับนี้

แต่ละหน้าประกอบด้วย

- ชื่อวิทยาศาสตร์ของปลาแต่ละชนิด รวมทั้งชื่อสามัญในภาษาอังกฤษ ภาษาฝรั่งเศส ภาษาสเปน ภาษาญี่ปุ่น ภาษาจีนตัวเต็มและภาษาจีนตัวย่อ
- รหัสตาม FAO
- ภาพปลาโดยทั่วไป รวมทั้งลักษณะเด่น
- ความยาวตลอดตัว (ความยาวสูงสุด)

คำศัพท์

- สันบริเวณคอดหาง: สันเนื้อ เบนสันเนื้อที่เกิดจากผิวหนังของปลายกตัวเป็นสันอยู่บริเวณคอดหาง วงศ์ปลากระโทงแทงดาบ (Xiphiidae) มีสันเนื้อขนาดใหญ่เพียงสันเดียวอยู่บริเวณกลางคอดหาง และวงศ์ปลากระโทงร่ม (Istiophoridae) มีสันเนื้อเป็นคู่อยู่บริเวณส่วนบนและส่วนล่างของ คอดหาง

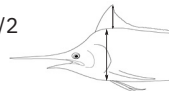
ปลากระโทงแทงดำ



Makaira indica

- J - シロカジキ
- C - 印度枪鱼 / 立翅旗魚
- E - Black marlin
- F - Makaire noir, marlin noir
- S - Aguja negra

ครีบหลังอันแรกมีความสูงเท่ากับ 1/2
หรือน้อย กว่าความลึกของตัวปลา



จุดเริ่มต้นครีบหลังอันที่สอง
อยู่หน้า จุดเริ่มต้นครีบกัน
อันที่สองเล็กน้อย

จะงอยปากมีหน้าตัด
เป็นวงกลม

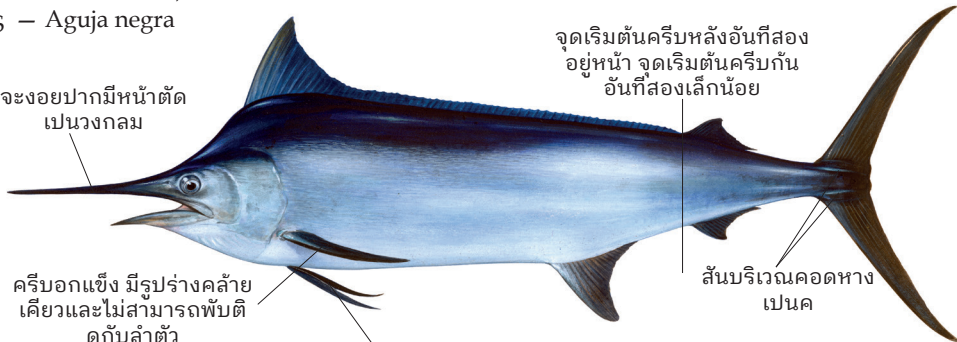
ครีบอกแข็ง มีรูปร่างคล้าย
เคียวและไม่สามารถพับติ
ดกับลำตัว

ความยาวสูงสุด: 460 ซม.

ครีบท้องสั้นกว่าครีบอก

สันบริเวณคอดหาง
เป็นค

เนื้อมีสีค่อนข้างเทาไปถึงขาว



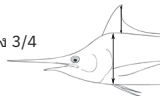
ปลากระโทงแทงสีน้ำเงิน

BUM

หรือในทางอนุกรมวิธานจะมีอีกชื่อว่า ปลากระโทงแทงสีน้ำเงินอินโด-แปซิฟิก ก (*Makaira mazara*) *Makaira nigricans*

- J - クロカジキ
- C - 蓝枪鱼 / 黑皮旗鱼
- E - Blue marlin
- F - Makaire bleu, marlin bleu
- S - Aguja azul

ครีบหลังอันแรกมีความสูงเท่ากับ 1/2 ถึง 3/4
ของความลึกตัวปลา



จุดเริ่มต้นครีบหลังอันที่สอง
อยู่หลัง จุดเริ่มต้นครีบกัน
อันที่สองเล็กน้อย

สันบริเวณคอด
หางเป็นค

จะงอยปากมีหน้า
ตัดเป็นวงกลม

ครีบอกค่อนข้างตรงและเรียวยาว
สามารถพับติดลำตัวได้

ครีบท้องสั้นกว่าครีบอก

ความยาวสูงสุด: 430 ซม.

เนื้อสีค่อนข้างเทาไปถึงขาว



ปลากระโทงแทงลาย



Tetrapturus audax

- J - マカジキ
- C - 条纹四鳍旗鱼 / 紅肉旗魚
- E - Striped marlin
- F - Marlin rayé
- S - Marlín rayado



ลำตัวแบนข้าง โดยทั่วไปจะแบนกว่ากระโทงแทงดำ หรือกระโทงแทงสีน้ำเงิน

จะงอยปากเรียวแหลมและมีหน้าตัดเป็นวงกลม

ความยาวครีบท้องเกือบเท่ากับครีบอก

สันบริเวณคออดหางเป็นค้

เนื้อสีอ่อนข้างชมพูไปถึงส้ม

ความยาวสูงสุด: 340 ซม.



ปลากระโทงแทงปากสั้น

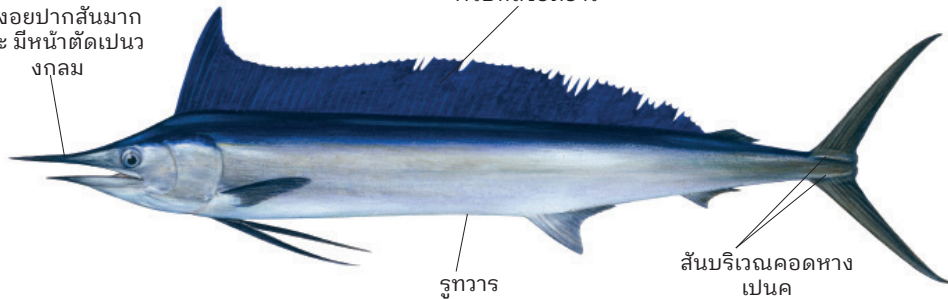
SSP

Tetrapturus angustirostris

- J - フウライカジキ
- C - 小吻四鰭旗魚 / 小吻四鰭旗魚
- E - Shortbill spearfish
- F - Makaïre à rostre court, lancier
- S - Marlin trompa corta

ลำตัวค่อนข้างเพรียวยาว

จะงอยปากสั้นมาก
และมีหน้าตัดแบน
วงกลม



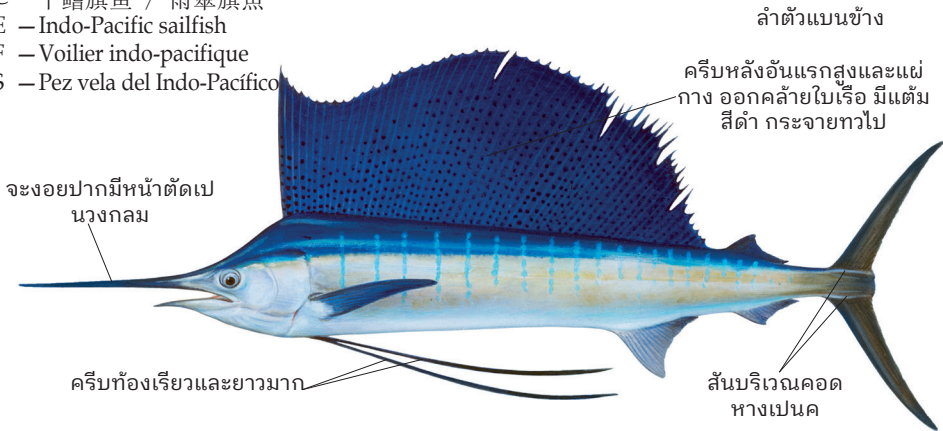
ความยาวสูงสุด: 230 ซม.

ปลากระโทงแทงร่ม

SFA

Istiophorus platypterus

- J - バショウカジキ
- C - 平鳍旗鱼 / 雨伞旗鱼
- E - Indo-Pacific sailfish
- F - Voilier indo-pacifique
- S - Pez vela del Indo-Pacifico



ความยาวสูงสุด: 320 ซม.

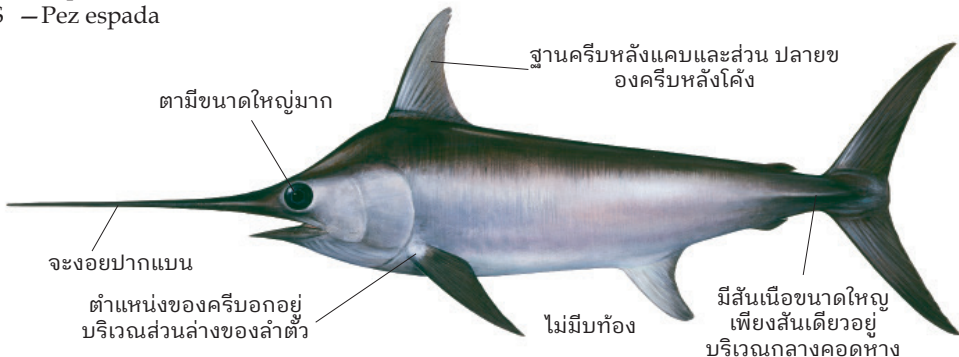
ปลากระโทงแทงดาบ

SWO

Xiphias gladius

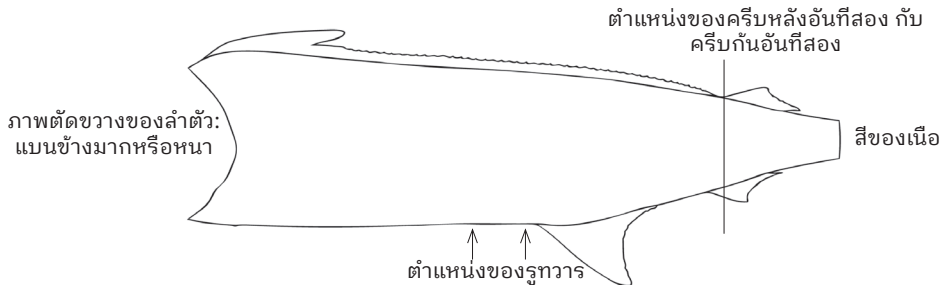
- J - メカジキ
- C - 剑鱼 / 劍旗魚
- E - Swordfish
- F - Espadon
- S - Pez espada

ข้อควรระวัง: ในปลากระโทงแทงดาบขนาดเล็กจะมีฐานครีบหลังยาว



ความยาวสูงสุด: 450 ซม.

การจำแนกชนิดปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่ง



ปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งมักจะจัดเก็บในลักษณะที่ผ่านการตัดแต่งและแช่แข็ง:

- หัว หาง ครีบท้อง และครีบอกถูกตัดออก
- ครีบหลังอันแรกจะถูกพับไว้

ลักษณะที่ต้องให้ความสำคัญเพื่อใช้ในการจำแนกชนิด:

- ในกรณีของตัวอย่างที่ยังสมบูรณ์พอให้ดูความสัมพันธ์ระหว่างความยาวครีบหลังอันแรกกับความลึกของตัวปลา
- ตำแหน่งของครีบหลังอันที่สองกับครีบกันอันที่สองจะสามารถใช้จำแนกความแตกต่างระหว่างปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินและปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินจากปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินดำ
- ภาพตัดขวางลำตัว (แบนข้างหรือหนา) และสีเนื้อจะสามารถใช้จำแนกความแตกต่างระหว่างปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินกับปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินดำ
- ตำแหน่งของรูทวารจะสามารถใช้จำแนกความแตกต่างระหว่างปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินจากปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินดำจนถึงปลาทะเลที่ผ่านการตัดแต่งสีเงินดำ

ข้อกำหนดของ IOTC เกี่ยวกับปลาทะเลทูน่า

จำแนกชนิด บันทึก และรายงานปลาทะเลทูน่าทุกตัวที่จับจากเรือได้อย่างถูกต้อง

หลักปฏิบัติเหล่านี้เป็ นข้อกำหนดให้ชาวประมง/ผู้สังเกตการณ์นำไปใช้ในการทำประมง ปลาทะเลทูน่าตามมาตรการอนุรักษ์ และบริหารจัดการทรัพยากรประมงของ IOTC (มอจ.) (ขอแนะนำให้ตรวจสอบการเปลี่ยนแปลงแก้ไขข้อมูลประจำป ของ IOTC):

- ชาวประมงบนเรือเบ็ดราวและเบ็ดลากจะต้องรายงานลงในสมุดบันทึกของตนเกี่ยวกับผลจับปลาทะเลทูน่าดาบ (*Xiphias gladius*) ปลาทะเลทูน่าสีน้ำเงิน (*Makaira nigricans*) ปลาทะเลทูน่าดำ (*Makaira indica*) ปลาทะเลทูน่าลาย (*Tetrapturus audax*) ปลาทะเลทูน่าร่ม (*Istiophorus platypterus*) และปลาทะเลทูน่าปากสั้น (*Tetrapturus angustirostris*) ตามมาตรการ มอจ. ที่เกี่ยวข้อง
- ชาวประมงเรืออวนล้อมและเรือจับปลาแบบประกอบคันเบ็ดจะต้องรายงานลงในสมุดบันทึกของตนเกี่ยวกับผลจับปลาทะเลทูน่า โดยถ้าเป็นไปได้ควรระบุรายชนิดหรือรายกลุ่มชนิดตามมาตรการ มอจ. ที่เกี่ยวข้อง
- ชาวประมงบนเรืออวนติดตาจะต้องรายงานลงในสมุดบันทึกของตนเกี่ยวกับผลจับปลาทะเลทูน่าดาบ (*Xiphias gladius*) ปลาทะเลทูน่าร่ม (*Istiophorus platypterus*) และปลาทะเลทูน่าชนิดอื่นๆ โดยถ้าเป็นไปได้ควรระบุรายชนิดหรือรายกลุ่มชนิด ตามมาตรการ มอจ. ที่เกี่ยวข้อง
- ชาวประมงบนเรือเบ็ดมือจะต้องรายงานลงในสมุดบันทึกของตนเกี่ยวกับผลจับปลาทะเลทูน่าดำ (*Makaira indica*) ปลาทะเลทูน่าร่ม (*Istiophorus platypterus*) และปลาทะเลทูน่าชนิดอื่นๆ โดยถ้าเป็นไปได้ควรระบุรายชนิดหรือรายกลุ่มชนิดตามมาตรการ มอจ. ที่เกี่ยวข้อง

คู่มือฉบับนี้จัดทำขึ้นได้ด้วยการสนับสนุนทางการเงินจาก คณะกรรมการปลาทูน่าแห่งมหาสมุทรอินเดีย (IOTC)

สำหรับช่องทางการติดต่อข้อมูลเพิ่มเติม:

Indian Ocean Tuna Commission

ABIS Centre, PO Box 1011

Victoria, Seychelles

Phone: +248 422 54 94

Email: IOTC-Secretariat@fao.org

Fax: +248 422 43 64

Website: <http://www.iotc.org>



สิ่งพิมพ์นี้ได้รับการแปลเป็นภาษาไทยโดยการสนับสนุนทางการเงินจากมูลนิธิความร่วมมือด้านประมงต่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (OFCF JAPAN)

